



# **КЕРІВНИЦТВО З ВИКОРИСТАННЯ**

**ПІДГОТОВКА ХОЛОДИЛЬНИКА ДО ВИКОРИСТАННЯ**

**ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ ПРИ КОРИСТУВАННІ**

**ЗАСТЕРЕЖЕННЯ ТА ЗАГАЛЬНІ РЕКОМЕНДАЦІЇ**

**ХОЛОДИЛЬНА КАМЕРА**

**ВІДДІЛЕННЯ З „ПОНИЖЕНОЮ ТЕМПЕРАТУРОЮ”**

**МОРОЗИЛЬНА КАМЕРА**

**РОБОЧИЙ ШУМ**

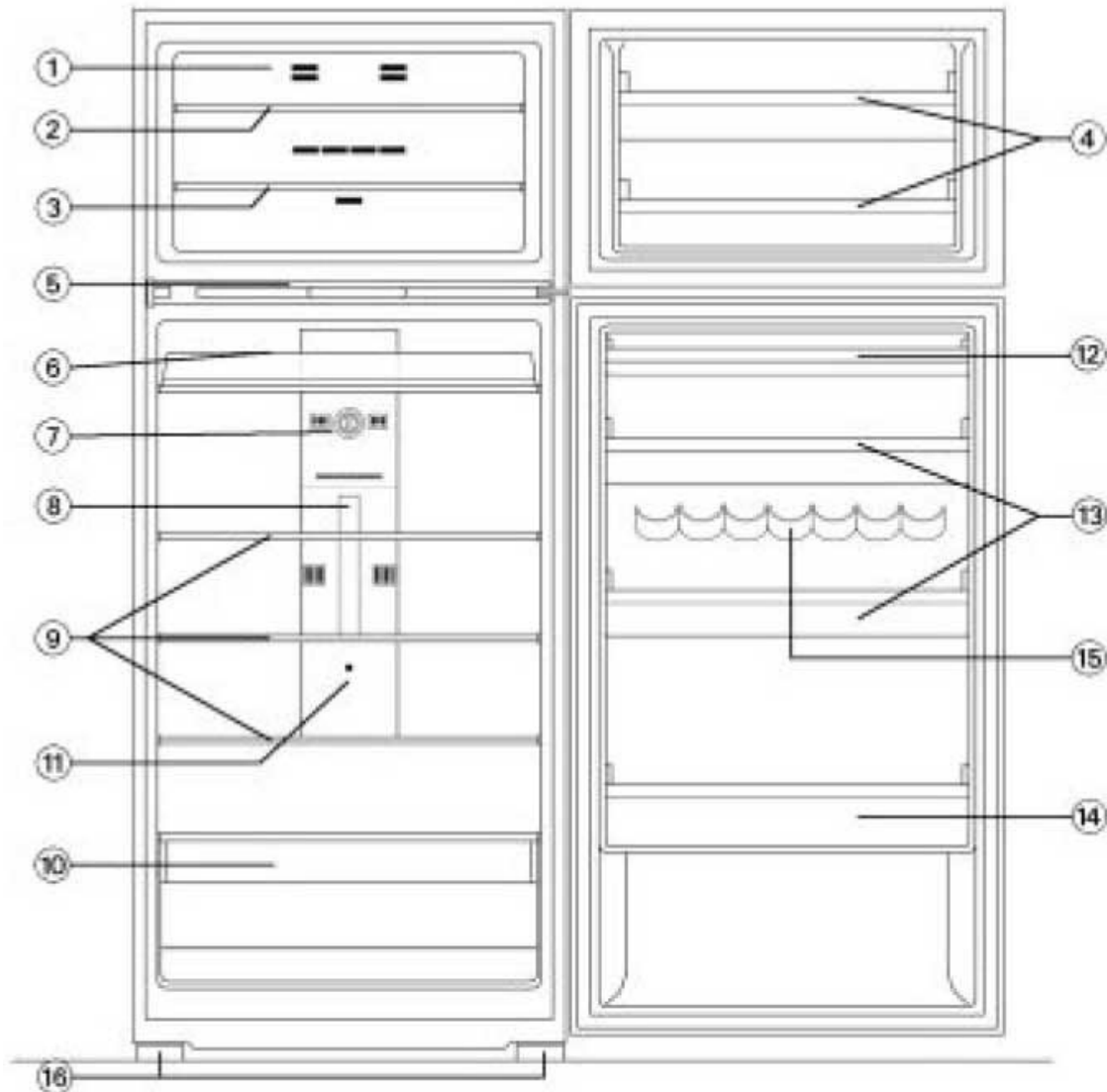
**ОБСЛУГОВУВАННЯ І РЕМОНТ**

**КЕРІВНИЦТВО З ПОШУКУ ТА УСУНЕННЯ**

**НЕСПРАВНОСТЕЙ**

**ПІСЛЯПРОДАЖНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ**

**УСТАНОВКА**



### МОРОЗИЛЬНА КАМЕРА

1. Камера швидкого заморожування
2. Лотки для льоду
3. Поличка
4. Полички на дверцятах морозильної камери (якщо встановлені)
5. Панель управління морозильною камерою

### КАМЕРА ХОЛОДИЛЬНИКА

6. Відділення з „пониженою температурою”
7. Регулятор термостата холодильника
8. Внутрішня підсвітка холодильника
9. Скляні полички, що регулюються
10. Ящик для зберігання продуктів
11. Система циркуляції повітря з фільтром, що запобігає появі неприємних запахів
12. Лоток для яєць
13. Лотки на дверцятах
14. Тримач для пляшок
15. Тримач для банок (якщо він є у комплекті)
16. Ніжки, що регулюються

## ПІДГОТОВКА ХОЛОДИЛЬНИКА ДО ВИКОРИСТАННЯ

Ваш новий прилад – це комбінований холодильник з морозильною камерою, системою внутрішньої вентиляції та системою, що запобігає утворенню наморозі, який призначений виключно для побутового використання.

Важливою характеристикою пристрою є те, що холодильна і морозильна камери обладнані системою внутрішньої вентиляції, тому на стінах не утворюється лід чи наморозь. Це досягається завдяки процесу, описаному нижче. Холодне повітря виробляється випаровувачем і подається вентилятором до камер холодильника. Після циркуляції у камерах повітря знову всмоктується випаровувачем, який затримує вологу, що утворилася в повітрі. Це дозволяє запобігти утворенню наморозі на стінках камер, яка з'являється у звичайних холодильниках. Тому **немає потреби розморожувати холодильник.**

Волога з повітря, яке потрапляє до випаровувача, перетворюється на воду, що автоматично потрапляє до контейнера, розташованого на компресорі, звідки вона випаровується природним шляхом. Система вентиляції холодильника забезпечує оптимальні умови для

зберігання продуктів, і їхнє збереження у первісному вигляді протягом тривалого часу. Щоб належним чином використовувати ваш новий прилад, уважно прочитайте це керівництво з використання. Керівництво містить опис холодильника і корисні поради щодо зберігання харчових продуктів.

**Збережіть цю інструкцію** для звертання у майбутньому.

1. Після того, як Ви розпакували холодильник, перевірте його на відсутність ушкоджень і переконайтеся, що дверцята щільно зачиняються. Про будь-які пошкодження слід повідомити вашому дилеру протягом 24 годин після доставки холодильника.

2. **Перед увімкненням холодильника зачекайте принаймні дві години, не чіпаючи пристрій. Це дозволить системі циркуляції налаштуватися на відповідний режим роботи.**

3. Установка холодильника та приєднання його до електромережі має здійснювати кваліфікований електрик відповідно до інструкцій виробника і місцевих правил.

## ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ ПРИ КОРИСТУВАННІ

### 1. Упаковка

Пакувальний матеріал може використовуватись повторно і має маркування спеціальним символом. Виконуйте місцеві правила з утилізації. Зберігайте пакувальні матеріали (пластикові мішки, полістирольні деталі тощо) у місці, недосяжному для дітей, оскільки вони становлять потенційну небезпеку.

### 2. Пристрій

Холодильник виготовлено з матеріалів, які можна використовувати повторно. Утилізацію необхідно

здійснювати згідно з місцевим законодавством про охорону довкілля (положеннями про утилізацію). При утилізації відріжте кабель електроживлення. Холодильник слід доставити у сертифікований центр з вилучення холодильного агента.

### Інформація:

Холодильник не містить CFC (замінено на R134a) або HFC (замінено на R600a-ізобутан). Детальна інформація наведена на паспортній табличці, яку прикріплено до холодильника.



## ЗАСТЕРЕЖЕННЯ ТА ЗАГАЛЬНІ РЕКОМЕНДАЦІЇ

- **Використовуйте камеру холодильника** тільки для зберігання свіжих продуктів та напоїв, а морозильне відділення – тільки для заморожених продуктів, заморожування свіжих продуктів та приготування льоду.

- Не перекривайте вентиляційні отвори холодильника.

- Не зберігайте напої у скляному посуді у морозильній камері, щоб запобігти їхньому руйнуванню.

- Не їжте льодяні кубики одразу після того, як ви їх витягли з морозильної камери, щоб не зашкодити здоров'ю.

- Не дозволяйте дітям гратися чи ховатися всередині холодильника, вони можуть там задихнутися.

- Не ковтайте вміст (нетоксичний) пакетів з льодом (якщо вони є).

- **Перед обслуговування чи миттям холодильника від'єднайте його від електромережі чи припиніть подачу електрики.**

- Кабель електроживлення може замінювати тільки кваліфікований персонал.

- Після установки переконайтеся, що холодильник не стоїть на кабелі електроживлення.

### Заява про відповідність

Цей пристрій призначений для контакту з продуктами і відповідає D.L. 108 від 25.01.1992 (Європейська Директива 89/109/ЕЕС).



### Інформація

#### Пристрої, що містять ізобутан (R600a).

Ізобутан є природним газом, який спричиняє мінімальний вплив на довкілля. Необхідно поводитися з ним обережно, оскільки ізобутан – горючий газ. Тому необхідно переконатися, що система трубок холодильника непошкоджена.

## ХОЛОДИЛЬНА КАМЕРА

**Холодильна камера призначена для зберігання свіжих продуктів та напоїв.**

**Розморожування холодильної камери повністю автоматизоване.**

Холодильник може працювати при температурі довкілля від +16°C до +43°C. Оптимальний режим роботи забезпечується при температурах від +18°C до +43°C.

### Включення холодильника

- Підключіть холодильник до електромережі.
- Холодильник включиться автоматично.
- Внутрішня підсвітка спрацьовує при відкритих дверцятах холодильника.

### Використання холодильника

- Регулювання температури.

Для забезпечення відповідної роботи та оптимальних умов зберігання продуктів, установіть окремі значення температури всередині холодильної та морозильної камер.

### Термостат холодильника

Щоб встановити температуру всередині холодильної камери поверніть регулятор термостату у бажану позицію.

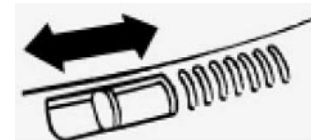
ТЕМПЕРАТУРА	ТИП ВИКОРИСТАННЯ
Мінімальна	Зберігання невеликої кількості продуктів. Дверцята відкриваються нечасто.
Середня	Нормальний режим використання.
Максимальна	Зберігання великої кількості продуктів. Часте відкривання дверей.

- Після включення холодильника необхідно приблизно 2 години для того, щоб забезпечити відповідну температуру для зберігання звичайної кількості продуктів у холодильній камері.

### Контроль вологості

Деякі види продуктів, такі як фрукти і овочі, виділяють вологу при зберіганні у прохолодному сухому місці. Ящик для харчових продуктів підтримує необхідну температуру і рівень вологості при зберіганні фруктів і овочів. За допомогою пристрою контролю можна встановити інтенсивність циркуляції повітря всередині ящика.

- Рекомендуємо закривати пристрій контролю при зберіганні овочів і відкривати при зберіганні фруктів.



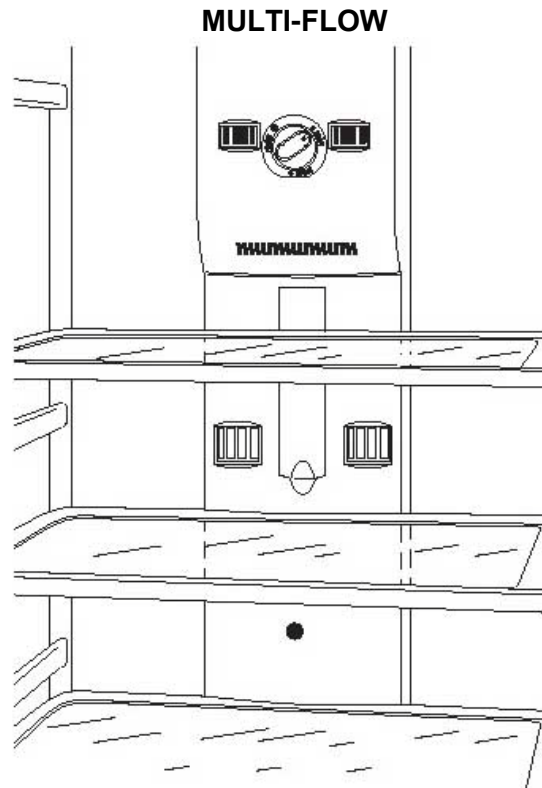
### Використання холодильної камери

Для зберігання вітамінів, аромату, структури і свіжості продуктів, які будуть зберігатися у холодильнику, рекомендуємо загорнути їх в алюмінієву фольгу, поліетиленову плівку чи помістити їх у спеціальні контейнери для холодильника з кришками. Це запобігатиме взаємопроникненню запахів. Ваш холодильник обладнано системою захисту від неприємних запахів. Спеціальний фільтр встановлено у вентиляційному каналі холодного повітря.

### Важлива інформація

Оскільки внутрішня температура у холодильнику є однаковою завдяки новій системі вентиляції повітря (**MULTI-FLOW**), продукти харчування можна зберігати на будь-якій полиці. Проте не затуляйте вентиляційні отвори, це забезпечить вільну циркуляцію повітря.

- Не ставте гарячі страви у холодильник.



## ВІДДІЛЕННЯ 3 „ПONIЖЕНОЮ ТЕМПЕРАТУРОЮ”

Температура всередині цього відділення підтримується на постійному рівні і є нижчою за температуру в інших місцях пристрою. У цьому відділенні можна довше зберігати молочні продукти; воно забезпечує швидше охолодження напоїв. Використовується для зберігання молочних продуктів, холодних м'ясних продуктів і м'яса.


- При потребі зніміть відділення, попередньо звільнивши його від всіх продуктів. Повністю витягніть ящик. Тримавши обома руками, обережно підніміть його і потягніть на себе.

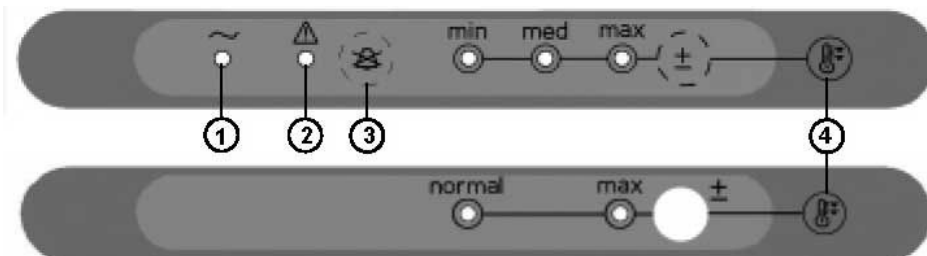
- Не рекомендується знімати дверцята відділення з „пониженою температурою”.

## МОРОЗИЛЬНА КАМЕРА





Морозильна камера використовується для заморожування свіжих та готових продуктів, виготовлення льоду і зберігання заморожених продуктів.

### Панель управління морозильника

Для установки температури у морозильній камері оберіть бажаний рівень температури за допомогою  кнопки на панелі управління.



1. Індикатор роботи
2. Сигналізатор відкриття дверей
3. Кнопка відключення сигналу
4. Швидке заморожування

	Мінімальний рівень: використовується при зберіганні невеликої кількості продуктів у морозильнику. Дверцята відкриваються рідко.
	Середній рівень: використовується при нормальних умовах експлуатації.
	Максимальний рівень: використовується при зберіганні великої кількості продуктів у морозильнику. Дверцята відкриваються часто.
	Швидке заморожування: світяться всі три індикатори. Користуйтеся функцією швидкого заморожування для досягнення нижчих температур. Ця функція автоматично відключається через 18 годин.

## ЕЛЕКТРОННИЙ КОНТРОЛЬ

Холодильник обладнаний унікальною системою контролю. Ця система забезпечує постійний контроль за роботою обладнання.

- У разі виникнення технічних проблем, електронна система активує акустичний сигнал, а індикатор на панелі управління починає блимати.

- Система контролює закриття дверей. Якщо дверцята відкрито, закрийте їх. Акустичний сигнал відключиться.

- Ця система також здійснює контроль за внутрішньою температурою у холодильнику. При підвищенні температури всередині холодильника акустичний сигнал буде активовано. Не ставте гарячі страви до холодильника.

- Щоб відключити акустичний сигнал, натисніть на кнопку "Alarm". Індикатор блиматиме до того моменту, доки не буде досягнуто оптимальної температури всередині камери.

- Система електронного контролю має функцію автоматичної перевірки. Акустичний сигнал буде активовано при виникненні будь-якої несправності. Ви зможете звернутися до центру післяпродажного обслуговування і швидко вирішити проблему.

- Якщо індикатор блимає, холодильник не слід використовувати протягом тривалого часу. Якомога скоріше зверніться до центру післяпродажного обслуговування.

- Приблизно через дві години акустичний сигнал також повідомить про наявність несправності. Відключіть холодильник від електромережі і зачекайте, доки проблему не буде усунуто службою післяпродажного обслуговування.

### Важлива інформація:

- Після включення морозильному відділенню необхідно приблизно 3 години, щоб досягти температури збереження заморожених продуктів

### Заморожування свіжих продуктів

Морозильну камеру можна використовувати для заморожування свіжих продуктів.

Кількість продуктів, яку можна заморозити за 24 години при температурі навколишнього повітря + 25°C, вказана на паспортній табличці.

### Порядок роботи:

1. За 24 год. до заморожування свіжих продуктів натисніть на кнопку „швидке заморожування” [fast freeze].

2. Загорніть герметично продукти у алюмінієву фольгу, спеціальну плівку, чи помістіть їх у герметичні пластикові пакети, пластикові контейнери з кришками або контейнери для заморожування

3. Розмістіть продукти у передній частині морозилки, залишивши достатньо місця для циркуляції повітря навколо упаковок.

4. Для більш ефективного заморожування скористайтеся функцією швидкого заморожування протягом наступних 24 годин.

5. Після завершення процедури заморожування знову натисніть на кнопку „швидке заморожування”.

### Примітка:

• У разі перебоїв з електропостачанням морозильне відділення забезпечує відповідну температуру зберігання протягом 9/10 годин.

• Не відкривайте морозильне відділення під час відключення електроенергії.

### Важлива інформація:

У таблиці поруч зазначено рекомендований максимальний термін зберігання для свіжих заморожених продуктів харчування.

При купівлі заморожених продуктів:

• Переконайтеся, що упаковка неушкоджена (заморожені продукти в пошкодженій упаковці могли зіпсуватися). Якщо упаковка здулася чи має вологі плями, вона, напевно, зберігалася у неналежних умовах, і вже почалося розморожування.

• Купуйте заморожені продукти останніми і перевозьте їх у термоізоляційних пакетах.

• Одразу після повернення додому покладіть продукти у морозильну камеру.

### Важлива інформація:

• Не ставте гарячі страви у морозильник.

• Загорніть продукти у алюмінієву фольгу чи спеціальну плівку або покладіть їх в окремі контейнери.

• Переконайтеся, що на всіх упаковках зазначена дата заморожування і їхній вміст.

• Якщо продукти хоча б частково розморозилися, не заморожуйте їх повторно.

Такі продукти слід використати протягом 24 годин.

• Уникайте коливання температури чи зведіть його до мінімуму.

• Звертайте увагу на термін придатності продуктів, який зазначений на упаковці.

• Завжди виконуйте рекомендації щодо зберігання продуктів, які містяться на упаковці.

### Виготовлення льоду

Щоб кубики льоду відділилися від лотка, легенько зігніть його.

Якщо ваш холодильник обладнано функцією „виймання льоду” [Twist-Ice], дотримуйтеся такої процедури:

• Підніміть лоток з льодом і витягніть його.

• Наповніть лоток для льоду водою, не перевищуючи максимальний рівень (позначений стрілкою).

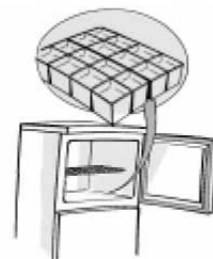
• Для вилучення кубиків льоду поверніть одним рухом важіль по годинниковій стрілці.

Кубики льоду випадають у спеціальне відерце для льоду.

### Важлива інформація:

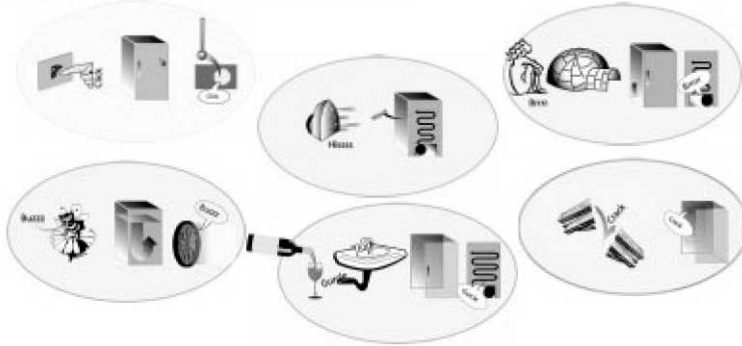
Не залишайте воду у відерці для льоду.

МІСЯЦІ	ПРОДУКТИ
1-3	
4-7	
8-12	



## РОБОЧИЙ ШУМ

Наявність деякого шуму при роботі є звичайним явищем при роботі холодильника

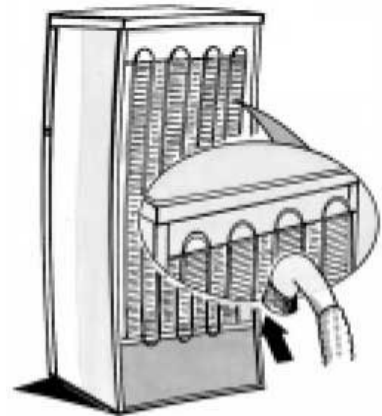


Потріскування льоду:	Лід може потріскувати при його переміщенні. Цей шум подібний до того, який утворюють кубики льоду, коли вони нагріваються до кімнатної температури.
Шум компресора:	Звичайний шум двигуна. Шум є показником того, що компресор працює нормально.
Шум від розширення газу:	Нормальним явищем є шум газу, що розширюється у системі заморожування. Шум подібний до шуму дитячої кульки, з якої випускають повітря.
Шум від розморожування:	Звичайний шум води, що тече. Його можна почути при розморожуванні приладу.
Шум вентиляційної системи:	Звичайний шум вентилятора. Його чути при роботі системи Multi-Flow у звичайному режимі. Ця система забезпечує однакову температуру у холодильнику, тому більше нема потреби його розморожувати.

## ОБСЛУГОВУВАННЯ І РЕМОНТ

**Перед миттям відключіть холодильник від електромережі.**

- Очистіть морозильну камеру під час розморожування.
- Періодично прибирайте всередині холодильної камери, використовуючи губку, змочену теплою водою з нейтральним миючим засобом.
- Очистіть зовнішню поверхню вогкою ганчіркою. Не використовуйте абразивні продукти, металеві мочалки, засоби для виведення плям (напр. ацетон, трихлоретилен) чи оцет.
- Холодильна камера та морозильник обладнані функцією автоматичного розморожування (система „без наморозі” [no frost system]).
- Періодично очищайте випаровувач (радіатор), розташований у задній частині пристрою, та нижню частину холодильника за допомогою пилососа або щітки.



### Тривале відключення холодильника

1. Вийміть продукти з морозильної та холодильної камери.
2. Відключіть холодильник від електромережі.
3. Промийте і витріть насухо морозильну та холодильну камери.
4. Залиште дверцята відкритими, щоб запобігти появі неприємного запаху.



## КЕРІВНИЦТВО З ПОШУКУ ТА УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

### 1. Холодильник не працює.

- Перевірте, чи не припинена подача живлення?
  - Чи правильно вставлена вилка у розетку?
  - Чи включений двохполюсний вимикач?
  - Чи не перегоріли запобіжники?
  - Чи електрокабель у належному стані?

### 2. Температура всередині камери недостатньо низька.

- Чи правильно зачинено дверцята?
- Чи не знаходиться холодильник біля джерела тепла?
- Чи правильно відрегульовано термостат?
- Чи не заблоковані решітки, що забезпечують циркуляцію повітря?
- Чи чистий випаровувач?

### 3. Температура всередині холодильної камери надто низька.

- Чи правильно відрегульовано термостат?

### 4. Холодильник при роботі дуже шумить.

- Чи не торкається пристрій до меблів чи інших об'єктів?
- Чи не вібрують трубки на задній панелі, чи не торкаються вони інших предметів?

### 5. Не працює внутрішня підсвітка.

Проведіть перевірку за процедурою проблеми № 1, після цього:

## ПІСЛЯПРОДАЖНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

**Перш ніж викликати службу післяпродажного обслуговування:**

1. Спробуйте самостійно усунути проблему за допомогою інструкції з усунення несправностей.

2. Знову включити холодильник і перевірте, чи не зникла проблема. Якщо її не усунуто, відключіть холодильник від електромережі і включити його через годину.

3. Якщо проблема залишається після вжитих заходів, зверніться до служби післяпродажного обслуговування.

#### Повідомте їм:

- характер проблеми,
- модель холодильника,

- Зніміть полицку для звільнення доступу.

- Skorистайтеся викруткою для зняття прозорого ковпака лампочки.

- Викрутіть лампочку і замініть її такою самою (макс. 15 Ватт), її можна придбати у службі післяпродажного обслуговування.

- Встановіть ковпак на місце, легенько натиснувши на нього.

### 6. Акустичний сигнал активовано, блимає індикатор „Дверцята відкриті” [Door open].

- Дверцята залишалися відкритими занадто довго:

Закрийте дверцята. Натисніть на кнопку “Відключення сигналу” [Alarm mute], якщо необхідно залишити дверцята відкритими протягом тривалого часу.

### 7. Акустичний сигнал активовано і миготить індикатор.

- Дверцята залишалися відкритими занадто довго:

Закрийте дверцята.

- Холодильна камера несправна:

Натисніть на кнопку “Відключення сигналу” [Alarm mute], щоб відключити сигнал. Зв'яжіться зі службою післяпродажного обслуговування.

- сервісний номер (номер після слова SERVICE на паспортній табличці всередині холодильника),

- вашу повну адресу,

- ваш телефонний номер та код місцевості.

**SERVICE 0000 000 00000**



#### Примітка:

**Напряв відкриття дверей можна змінити. Якщо цю операцію виконує служба післяпродажного обслуговування, вона не покривається гарантією.**

## УСТАНОВКА

- Встановіть холодильник на відстані від джерел тепла.
- Встановіть холодильник у сухому, добре вентильованому місці.
- Переконайтесь, що пристрій розташовано горизонтально. Відрегулюйте передні ніжки, якщо це необхідно.

- Залиште принаймні 5 см зазор над холодильником.
- У деяких моделях ззаду є виступи, тому холодильник можна поставити впритул до стіни.

А інакше встановіть розпірки (якщо вони є) на передній частині випаровувача на задній панелі холодильника. Для моделей, які не мають опорних стінок, відстань між стіною та холодильником має складати не менше 4,5 см.

- Вимийте холодильник (дивись главу “Обслуговування і ремонт”).
- Встановіть надані аксесуари.

## Приєднання до електромережі

- Приєднання до електромережі має виконуватися відповідно до місцевих правил.

- Забезпечте відповідність напруги, вказаної на паспортній табличці, напрузі у мережі.

**За законом, холодильник має бути заземлений. Виробник не бере відповідальності за травмування людей чи пошкодження майна, які стали наслідком невиконання цих правил.**

- Якщо вилка та розетка різного типу, замініть розетку, скориставшись послугами кваліфікованого електрика.

- Не використовуйте подовжувачі, трійники чи адаптери.

## Відключення холодильника

Холодильник відключається при від'єднанні його від електромережі чи за допомогою двохполюсного вимикача, розташованого у електромережі перед розеткою.

